

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową, Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Umowa jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 28 grudnia 1968 roku.

L. S. Przewodniczący Rady Państwa:
M. Sychalski

Minister Spraw Zagranicznych:
w z. J. Winiewicz

Après avoir vu et examiné ledit Accord le Conseil d'Etat l'a approuvé et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que l'Accord susmentionné est accepté, ratifié et confirmé et promet qu'il sera inviolablement observé.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 28 décembre 1968.

L. S. Président du Conseil d'Etat:
M. Sychalski

Ministre des Affaires Etrangères:
w z. J. Winiewicz

(Tekst umowy zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru).

III

OSWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 26 marca 1969 r.

w sprawie ratyfikacji przez Polskę Umowy o ratowaniu kosmonautów, powrocie kosmonautów i zwrocie obiektów wypuszczonych w przestrzeń kosmiczną, sporządzonej w Moskwie, Londynie i Waszyngtonie dnia 22 kwietnia 1968 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 7 ustęp 2 Umowy o ratowaniu kosmonautów, powrocie kosmonautów i zwrocie obiektów wypuszczonych w przestrzeń kosmiczną, sporządzonej w Moskwie, Londynie i Waszyngtonie dnia 22 kwietnia 1968 r., złożony został dnia 14 lutego 1969 r. Rządowi Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii oraz Stanów Zjednoczonych Ameryki

polski dokument ratyfikacyjny powyższej Umowy. Zgodnie z artykułem 7 ustęp 4 Umowy weszła ona w życie w stosunku do Polski dnia 14 lutego 1969 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa złożyły wymienionym Rządowi dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia do powyższej Umowy w niżej podanych terminach:

	Związek Radziecki	Wielka Brytania	Stany Zjednoczone Ameryki
Nepal	26.VII.1968 r.	3.II.1969 r.	11.VII.1968 r.
Gambia	26.VII.1968 r.	2.VIII.1968 r.	
Irlandia		29.VIII.1968 r.	6.IX.1968 r.
Białoruska Socjalistyczna Republika Radziecka	2.XII.1968 r.		
Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.
Stany Zjednoczone Ameryki	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.
Wielka Brytania *)	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.	3.XII.1968 r.
Niemiecka Republika Demokratyczna	11.XII.1968 r.		
Zjednoczona Republika Arabska	11.XII.1968 r.		
Kamerun		14.I.1969 r.	
Ukraińska Socjalistyczna Republika Radziecka	16.I.1969 r.		
Mongolia	31.I.1969 r.		

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Winiewicz

*) Wielka Brytania ratyfikowała Układ w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, państw stowarzyszonych (Antigua, Dominika, Grenada, St. Christopher, Nevis i Anquilla, St. Lucia) oraz terytoriów pozostających pod terytorialną suwerennością Zjednoczonego Królestwa, jak również Brunei, Suazi, Tonga i Protektoratu Brytyjskich Wysp Salomona, zastrzegając prawo do niestosowania Układu w odniesieniu do Południowej Rodezji do czasu poinformowania Rządów-Depozytariuszy o możliwości zapewnienia pełnego wykonywania obowiązków nałożonych przez Układ na to terytorium.